

sinbo

SJ 3137 MEYVE SEBZE SIKACAĐI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SJ 3137 MEYVE SEBZE SIKACAĞI KULLANIM TALİMATI

Cihazınızdan en iyi şekilde yararlanabilmek için cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce bu kullanım talimatını dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu talimatı cihazın işlevlerine ilişkin bilgileri hatırlamak amacıyla bir başvuru kaynağı olarak muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ UYARILAR

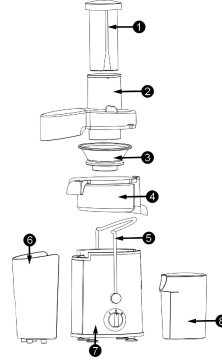
• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir:

1. Kullanmaya başlamadan önce makineyi sabit ve düzgün bir tezgaha koyun. Yukarıda anlatılan şekilde çalıştırın.
2. Meyve suyu sıkmaya başlamadan önce, meyve suyu süzgeci ile çarkın yerlerine kenetlendiğinden ve kesici süzgeç ile şeffaf kapak arasında sert temas olmadığından emin olun. Şeffaf kapığı koyun, tutpa sapını kapak yuvasına yerleştirin ve sonra makineyi çalıştırın.
3. Kullanılmadan önce motor, eş fazlı çalışır; biraz tuhaf bir koku ve kıvılcım olabilir ve bu normaldir. Motor, bir süre çalıştıktan sonra, yukarıdaki olgular kaybolacaktır.
4. Meyve suyu sıkarken, orta yataкта ve atık kabında çok fazla meyve suyu ve atık olmadığından emin olun. Eğer doluyrsa, lütfen cihazı kapattın, parçaları temizleyin ve sonra tekrar kullanın.
5. Kullanım sırasında, kabın kapığını açmayın. Cihaz açık konumdayken elinizi veya herhangi bir teli besleme ağzından içeri sokmayın; aksi halde, oldukça zararlı kazalar oluşabilir veya makine arızalanabilir.
6. Bu makinenin kullanım ömrünü uzatmak için; motorun içine yüksek sıcaklık koruyucu aygıt yerleştirilmiştir. Motor uzun bir süre çalışırsa veya aşırı yüklenirse, uyarı sıcaklığının üzerine çıkarsa, cihazın gücü otomatik olarak kesilecektir. Motor durduktan sonra cihazın fişini prizden çıkarın, motorun soğumasını bekleyin (yaklaşık 30dk) ve sonra yeniden kullanın.
7. Parçaların yüksek sıcaklıkla çalışan dezenfekte kabinler ile veya buhar/kaynama yolu ile dezenfekte edilmeleri yasaktır.
8. Kullanım sırasında, lütfen makinenin başından ayrılmayın ve kesinlikle çocukların bu makineyi kullanmalarına izin vermeyin.
9. Bu makine karıştırma, doğrama veya öğütme konumlarında çalışırken; boş çalıştırmak veya aşırı yüklemeye yapmak kesinlikle yasaktır.
10. Kullandıktan sonra, gıdayı makinenin fişini prizden çıkarmadan dışarı dökmeyin.
11. Kesiciler, çok keskindir. Herhangi bir tehlikeyi önlemek için; kesicileri temizlemek için lütfen kesiciyi akan musluk suyunun altına koyun, ellerinizle yıkamayın.
12. Bu makine, düzenlenen amaçlarından farklı amaçlarla kullanılamaz.
13. Güç kablosu hasar gördüğünde, herhangi bir tehlike oluşumunu önlemek için kablunun değişimi, üretici firma veya servis merkezi veya eşdeğerinde personeller tarafından yapılmalıdır. Bir arıza durumunda, makineyi kendiniz parçalarına ayırmayı denemeyin. Lütfen bakım merkezimizi veya satış sonrası servis merkezimizi arayın.

CİHAZIN TANITIMI

1. İtme çubuğu
2. Şeffaf kapak
3. Meyve suyu süzgeci
4. Orta halka
5. Tutma sapı
6. Posa kabı
7. Ana makine
8. Meyve suyu sürahisi



TEKNİK ÖZELLİKLER

- Küçük, basit ve sık tasarım
- Elma, havuç, armut gibi meyvelerin suyunu kolaylıkla sıkar
- Temizleme ve değiştirme kolaylığı için benzersiz tasarımı sökülebilir parçalar.
- Kayma önleyici kauçuk ayaklar ve damlama önleyici musluk
- 1,25L posa haznesi ve 550ml meyve suyu kabı
- Paslanmaz çelik gövde
- Paslanmaz çelik filtre sepeti
- Paslanmaz çelik bıçak aksamı
- İki kademeli devir kontrolü
- 500W gücündeki motoru koruyan aşırı ısınma koruma sistemi ve güvenlik kilit tertibatı
- AC230V, 50Hz, 500W(max)

TASARIM VE TEKNİK ÖZELLİKLERDE ÖNCE DEN BİLDİRİM YAPILMAKSIZIN DEĞİŞİKLİĞE GİDİLEBİLİR!

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

1. Geniş çaplı bir meyve suyu sıkacağı olduğu için, elma ve armutları parçalara kesmeye gerek kalmadan bütün olarak koyabilir, kolay ve hızlı bir şekilde sularını sıkabilirsiniz.
2. Kombine yapısı ile zarif, basit ve güzel bir tasarımı vardır, kullanması ve temizlesi kolaydır.
3. Aşırı ısınma koruması ile yüksek hızda elektrikli motor, yüksek etkinlik, zaman tasarrufu, enerji tasarrufu, uzun ömürlü motor.
4. Kullanım sırasında bastırın ve güvenli için emniyet ve güvenilirliği sağlamak için anahtarlamada emniyet kilidi aygıtı kullanılmıştır.
5. Damlatmama fonksiyonlu meyve suyu ağız tasarımı

KULLANIM ÖNCESİ UYARILAR

1. Bu makine, emniyet cihazı ile düzenlenmiştir; tutma sapı, kapağa oturmadığında veya kesici yatağı sıkışmadığında motor çalışmayarak kullanıcı için emniyeti sağlar.
2. Katı meyve sıkacağına parçalarını takarken veya çıkarırken, kapağın besleme ağzının üst tarafını elinizle bastırın ve sonra tutma sapını kapak yuvasının içine veya dışına kaydırmak için itin.
3. Meyve suyu süzgecini çıkarmak için; önce kapağı ve posa kabını çıkarın, sonra meyve suyu sıkma ağını elinizle tutarak orta halkayı 30 dereceye kadar çevirin ve yukarı kaldırın; süzgeç otomatik olarak çarktan ayrılacaktır.
4. Hasarı önlemek için, kullanmadan önce, güç kaynağınızın cihazın anma voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin.
5. Ayrılabilir tüm parçaları temizleyin ("Bakım ve Temizlik" bölümüne bakınız).
6. Parçaları takarken, lütfen "Ana Parçaların İsimleri ve Konumları" diyagramını dikkatle izleyiniz.
7. Lütfen cihazı kullanmaya başlamadan önce "Uyarılar" bölümünü dikkatle okuyunuz.

MEYVE SUYU SIKMA

1. Kullanmadan önce lütfen, makinenin üzerindeki anahtar butonunun kapalı konumunda olduğundan emin olun. Bu şekilde, parçaların takılma işleminin tamamlanmamış olması durumunda makinenin çalışmaya başlaması engellenebilir ve böylece gereksiz yere kişilerin veya makinenin zarar görmesi önlenir.
2. Meyve suyu sıkmaya başlamadan önce; meyve suyu süzgecinin ve çarkın yerlerine kenetlendiğinden ve kesici süzgeç ile şeffaf kapak arasında sert temas olmadığından emin olun. Şeffaf kapağı koyun, tutma sapını kapak yuvasına yerleştirin ve sonra makineyi çalıştırın.
3. Kullanmadan önce veya cihazı kullanırken meyve suyu ağını sızdırmazlık fonksiyonu konumuna getiriniz ve cihazı açtıktan sonra meyve suyunun akarak etrafı kirletmesini önleyiniz.
4. Kullanmak için, parçaları "Ana Parçaların İsimleri ve Konumları" bölümdeki diyagrama göre takın. Fişi prize takın ve anahtar butona basarak cihazı 5 saniye kadar boş çalıştırın. Hazırladığınız meyve veya sebze, meyve suyu sıkacağına besleme ağzına koyun, itme

CİHAZIN KULLANIMI

çubuğu ile esit şekilde, sert ve yavaşça bastırın; meyvenin veya sebzenin suyu sıkılacaktır; orijinal, taze ve sağlığınız için iyi.

5. Not: Gıdayı, itme çubuğu ile iterken sarfedilen güç, esit veya dolaylı şekilde olmalıdır; itme gücü 1kg'dan fazla olmamalıdır ve ani güç uygulanmamalıdır; aksi halde, meyve suyu sıkma etkinliği azalacaktır.

KULLANIM SÜRESİ: Bu makine; 0 aşama / I aşama / II aşama buton anahtarıyla (0-Durdurmak için, I-Zayıf, II-Güçlü) tasarlanmıştır. Meyve suyu sıkmak için güçlü aşamayı seçin. 1 dakika kullandıktan sonra 1 dakika durdurun ve sonra tekrar kullanın. Yukarıdaki işlem 3 kere uygulandıktan sonra, 15 dakika durdurun ve motor soğuyana kadar çalıştırmayın. Bu şekilde, makinenin servis ömrü uzayacak ve makine daha etkin çalışacaktır.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol edin.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orijinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

1. Bu makine, sıklıkla kullanılacağından motoru kuru ve temiz tutmanız gerekmektedir.
2. Uzun süre kullanmayacaksanız, motorun nemlenmesini ve küflenmesini önlemek için makineyi lütfen kuru ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza edin.
3. Ana makineyi yıkamayın. Temizlemek için; sadece tenmli bir bez ile silin. İtme çubuğu, orta yatak, atık kabı, meyve suyu ağız kapağı gibi diğer parçalar direk su ile yıkanabilir.

BAKIM

- **Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Bu cihaz fazla bakım gerektirmemektedir ve kullanıcı tarafından onarılabilecek hiçbir parçası bulunmamaktadır. Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Servis işlemi yalnızca ehliyetli servis sorumluları tarafından gerçekleştirilmelidir.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

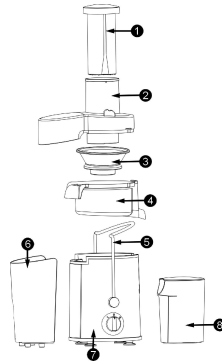
ENGLISH

SINBO SJ 3137 JUICE EXTRACTOR INSTRUCTION MANUAL

Please read all instructions carefully before using

PARTS NAME

1. Pushing bar
2. Transparent cover
3. Juicing net
4. Middle ring
5. Handle
6. Residue barrel
7. Main machine
8. Juicer jug



- Mini, simplicity and rich in streamline design
- Available for juicing apple, carrot, pear etc
- Unique detachable parts for easy cleaning and placement
- Non-slip rubber feet & anti-drip spout
- 1.25L pulp container & 550ml juice cup
- Stainless steel housing
- Stainless steel filter basket
- Stainless steel blade assembly
- Two speed control section
- Overheat protector on 500W powerful motor and safety lock device
- AC230V, 50Hz, 500W(max)

PERFORMANCES

1. For the juicer with large diameter, entire apple or pear can be put in for juicing, no cutting apart needed, easy and quick.
2. Design is fine, simple, and beautiful, with combined structure, easy to operate and clean.
3. High speed electric motor with overheating protection is adopted, high efficiency, time saving, energy saving, high service life of the motor.
4. Safety lock unit for switching is specially designed, in order to make sure safety and reliability in use.
5. Desing with anti-drip function juice mouth.

ATTENTION BEFORE USING

1. This machine is set with safety unit, when the handle does not fasten the cover or the cutter seat is not fastened, the motor cannot turn, so as to ensure safety for the user.
2. When disassembling or assembling the juicer, press the upper of feed port of the cover with your hand, then force the handle to slide in or out of cover slot.
3. When disassembling juicing net, first remove the cover and residue barrel, then turn the middle ring up to 30 degrees by holding juicing nozzle with your hand, and take up, the juicing net will automatically leave the rotor.
4. In order to avoid damage, before using, first check power supply for compliance with rated voltage.
5. Clean all parts able to disassemble (refer to the section of "maintenance and cleaning").
6. When assembling, please carefully read the diagram of "name and position of main components".
7. Please carefully read the "attentions" before using.

JUICING

1. Before using, please confirm the button switch of the main machine in stop state, in this way, in case assembly is not completed, starting the main machine can be avoided, so unnecessary damage for persons or property avoided.
2. Before juicing, first confirm juicing net and rotor clutched in position, and no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, put the handle into the cover slot, then turn on the machine.
3. Before using, please make sure to put the juice mouth to drip position and after turning off the machine, put the juice mouth to anti-drip position to avoid juice come out without juice cup and make the table dirty.
4. For using, assemble according to the diagram of "name and position of main components". Turn on power supply, press switch to let the machine run no-load for 5 sec. Put prepared vegetable or fruit into feed port of the juicer, press with the pushing bar, evenly, hard and slowly, juice of the vegetable or fruit can be found, original, fresh, good for health.
5. **Note:** When pressing food with the pushing bar, force shall be even or indirect, pressing force shall not be more than 1 kg, no too sudden force, otherwise, juicing effect will be reduced.

OPERATING TIME

This machine is designed with button switches of 0 grading, I grading, II grading (0 for stop, I for weak grading, II for strong grading). For juicing, select strong grading, for operating time, after operating for 1min, stop for 1min, then use again. After the above operation is performed for three times, stop for 15 min, do not operate until the motor is cooled, in this way, service life of this machine will be prolonged, the machine will serve you more efficiently.

ATTENTIONS

1. This machine is unavailable for the weakness, unresponsive or psychopathic person(including children), unless under the direction or help from the person who have the responsibility for security. Children should be overseen, so it can be testified that they are not playing with it.
2. Before using, put this machine on a stable and even table board, operate according to the above methods.
3. Before juicing, first confirm juicing net and rotor clutched in position, and no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, fasten tight the handle, then turn on the machine.
4. Before being used, the motor works in running-in phase, there may be slight peculiar smell and spark, this is normal, after the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.
5. During juicing, make sure there is not too full juice and residue in the middle seat and residue cup, if too full, please cut off power supply, clean up, then use again.
6. During using, do not open the cup cover. In case power supply is on, do not put hand or any ware into the mixing cup or feed port, otherwise, harmful accident may occur or this machine may be damaged.
7. In order to prolong service life of this machine, over-temperature protective device is mounted in the motor. If the motor works for a long time or overloaded, when over warning temperature, power supply will automatically cut off. After the motor stops, pull out plug of power supply, wait for the motor to cool (about for 30 min), use again.
8. During operating, please do not leave, never let children operate this machine.
9. When this machine works in mixing, mincing or grinding conditions, no-loaded or over loaded work is strictly prohibited.
10. After operation, do not pour the food out until pull out the plug of power supply.
11. Cutters are very sharp, in order to avoid danger, when cleaning a cutter, please put the cutter under water tap for washing, do not wash it with hand.
12. This machine must not be used for others beyond regulated purposes.
13. In case of damaged power supply cord, in order to avoid danger, replacement must be performed by the manufacturer or its service department or similar professional persons.

MAINTENANCE AND CLEANING

1. This machine shall be often used, so as to keep the motor dry and clean.
2. If not using for a long time, please store this machine at a dry and well-ventilated place so as to prevent the motor from being damped and going moldy.
3. No washing the main machine. When cleaning, only wipe with wet cloth. Other components may be washed directly with water, such as pushing bar, cover, middle seat, residue cup, juice nozzle cover.

FRANÇAIS

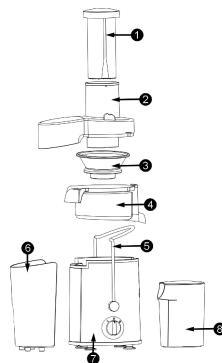
SINBO SJ 3137 PRESSE FRUITS MODE D'EMPLOI

Prière de lire attentivement les instructions en entier avant d'entamer l'utilisation de l'appareil

LES PIÈCES PRINCIPALES ET LEURS FONCTIONS :

1. Poussoir
2. Couvercle Transparent
3. Filtre de Jus
4. Anneau Central
5. Poignée
6. Collecteur de pulpes
7. Partie Principale
8. Pichet de jus

- Mini, simple et beau design
- Convient des pommes, carottes, poires etc
- Pièces amovibles pour entretien facile
- Pieds antiglisse & sortie anti gouttes
- 1.25L pulpe container & 550ml récipient
- Extérieur en inox
- Porte filtre en inox
- Tamis en inox
- Deux vitesses
- Sécurité surchauffe, moteur puissant 500W et verrouillage sécurisée
- AC230V, 50Hz, 500W(max)



CARACTÉRISTIQUES

1. Vu la largeur du périmètre de son tube d'alimentation, ce Presse Fruits permet le passage des morceaux de pommes et de poires sans avoir besoin de les découper, permettant ainsi d'en extraire le jus rapidement et sans peine.
2. Avec sa structure combinée et son design simple et joli, Le Presse Fruit permet une manipulation simple et un nettoyage facile.
3. Son moteur est muni : d'une protection contre les hautes températures, d'une vitesse électrique puissante, d'une efficacité extrême, économisant temps et énergie et bénéficiant d'une longue durée de vie.
4. Afin d'assurer toute la sécurité en cours d'utilisation, un système de verrouillage a été raccordé aux boutons de mise en marche.
5. Design de bec de jus de fruit avec la fonction d'anti-goutte.

MISE EN GARDE AVANT UTILISATION

1. Cet Appareil est muni d'un système de sécurité. En effet, si la poignée n'est pas installée convenablement, ou le broyeur n'est pas fixé à sa place, le moteur, pour assurer toute la sécurité à l'utilisateur, ne fonctionnera pas.
2. Lors du montage ou du démontage des pièces, appuyez avec votre main sur la partie supérieure du tube d'alimentation, puis poussez la poignée envers ou en dehors du couvercle.
3. Afin de faire sortir le filtre, faites sortir d'abord le couvercle et le collecteur de pulpes, puis saisissez l'anneau central des deux mains et tournez-le à raison de 30 degrés en l'élevant vers le haut, le filtre se dégagera automatiquement de sa loge.
4. Pour éviter tout endommagement, procédez avant d'utiliser le Presse fruits à la vérification si la source d'alimentation de l'appareil est bien proportionnelle à son voltage.
5. Procédez au nettoyage de toutes les pièces détachables (voir la rubrique "entretien et nettoyage").
6. Lors de l'installation des pièces, prière de suivre strictement le graphique situé dans la rubrique "Pièces Principales et leurs fonctions"
7. Prière de lire attentivement toutes les mises en garde avant de commencer l'utilisation de l'appareil.

EXTRACTION DU JUS DES FRUITS

1. Avant de commencer l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que le bouton est en position arrêt. Ainsi, si le processus de montage des pièces n'a pas été achevé, l'appareil sera empêchée de fonctionner et fera éviter par conséquent, aussi bien à l'utilisateur qu'à l'appareil des dommages non souhaités.
2. Avant de commencer l'extraction des jus, assurez-vous de l'absence de frottement important entre le filtre du Presse Fruits, les différents points d'attache de l'anneau central, le tamis broyeur et le couvercle transparent. Placez le couvercle transparent ensuite remettez la poignée dans sa loge sur le couvercle et faites fonctionner l'appareil.
3. Avant l'utilisation, veuillez mettre le bec de jus de fruit à la position d'anti-goutte et après avoir éteint l'appareil, mettre le bec de jus de fruit à la position d'anti-goutte pour éviter le jus de fruit rendre la table sale en coulant du bec.
4. Pour faire fonctionner la machine, montez les pièces suivant le graphique situé dans la rubrique "Pièces Principales et leurs fonctions". Branchez la fiche dans la prise et faites fonctionner l'appareil pendant 5 minutes à vide en appuyant sur le bouton de mise en marche. Faites introduire ensuite les fruits et légumes préparés pour en extraire le jus par le tube d'alimentation et poussez-les d'une manière unilatérale, lente mais ferme dans Le Presse Fruits à l'aide du poussoir. Ainsi les fruits ou les légumes seront pressés et vous obtiendrez un jus pur, frais et bénéfique à votre santé.
5. **Note:** La force exercée lors de l'utilisation du poussoir doit être égale mais non directement appliquée. La poussée exercée ne doit pas dépasser le 1 kg, ni appliquée d'une manière soudaine. Sinon le rendement de l'appareil risque d'en être diminué.

DURÉE D'UTILISATION

Cet appareil a été conçu avec bouton-clés position 0 /position I / position II (0 pour position arrêté, I force faible / II force forte)

Après une minute d'utilisation, arrêtez le Presse Fruits pendant une minute de temps ensuite faites-le fonctionner de nouveau. Recommencez le même processus trois fois de suite, arrêtez ensuite l'appareil pendant 15 minutes et attendez jusqu'à refroidissement complet du moteur. De cette façon, l'appareil aura une vie fonctionnelle plus longue et une efficacité plus durable.

MISE EN GARDE

1. Avant de commencer l'utilisation de l'appareil, placez-le sur un plan de travail régulier et stable. Faites-le fonctionner selon la description citée ci-dessus.
2. Avant de presser le jus de fruits, assurez vous de l'absence de frottement important entre le filtre du Presse Fruits, les différents points d'attache de l'anneau central, le tamis broyeur et le couvercle transparent. Placez le couvercle transparent ensuite remettez la poignée dans sa loge sur le couvercle et faites fonctionner l'appareil.
3. Lors de la première utilisation, ainsi que lors d'utilisation intense, il est possible - et normal - que le Presse Fruits dégage une odeur étrange ou que des étincelles apparaissent. Mais lesdits signes disparaîtront après utilisation fréquente de l'appareil.
4. En pressant les fruits, assurez-vous que l'anneau central ainsi que le collecteur du pulpe ne soient pas remplis de dépôts de fruits ou de jus. Dès que remplis, prière d'arrêter la machine, de nettoyer les pièces et poursuivez par la suite l'opération.
5. En cours d'utilisation, n'ouvrez pas le couvercle de l'appareil, et n'introduisez pas les doigts ou n'importe quels autres outils à travers son tube d'alimentation. Ceci risque en effet de provoquer des sérieux incidents et d'endommager l'appareil.
6. Dans le but de prolonger l'âge d'utilisation de l'appareil, un dispositif de protection du moteur y a été installé. L'appareil se fermera automatiquement si le moteur fonctionne pendant trop longtemps, est surchargé, ou sa température s'élève en dessus de la limite tolérée. Après l'arrêt du moteur, débranchez la fiche de la prise, et attendez qu'il se refroidisse (environ 30 minutes), puis faites-le fonctionner de nouveau.
7. Il est strictement interdit de stériliser les unités à travers la stérilisation à haute température ou à la vapeur / ébullition.
8. Prière de ne pas laisser l'appareil sans contrôle lors de son utilisation et de strictement interdire aux enfants sa manipulation.
9. Lors des opérations de hachage, de découpage ou de broyage, il est strictement interdit de faire fonctionner l'appareil à vide ou en surcharge.
10. Après utilisation, ne versez pas les aliments se trouvant dans l'appareil qu'après débranchement de sa prise du courant.
11. Les couteaux sont très coupants. Par conséquent, pour éviter tout danger que ce soit, prière de nettoyer les unités sous l'eau courante, et non pas avec les mains.
12. Ne pas utiliser l'appareil pour un but autre que celui pour lequel il a été fabriqué.
13. Si le câble est endommagé, et afin d'éviter tout danger, le changement doit être

MISE EN GARDE

effectué par le fabricant, par un centre de services, ou par des techniciens qualifiés.
En cas de panne, n'essayez pas de démanteler vous-même les pièces de l'appareil.
Prière de contacter le Centre de services ou celui du services après vente.

Nettoyage et Entretien

- 1.** Dans le cas où l'utilisation sera fréquente, le moteur de Presse Fruits doit être maintenu propre et sec.
- 2.** Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, et afin de protéger le moteur de l'humidité, prière de ranger l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- 3.** Ne lavez pas l'appareil. Essayez-le simplement avec un tissu humide. Par contre vous pouvez laver directement à l'eau les autres unités, notamment le poussoir, l'anneau principal, le collecteur de pulpes et le couvercle du tamis broyeur.

NEDERLANDS

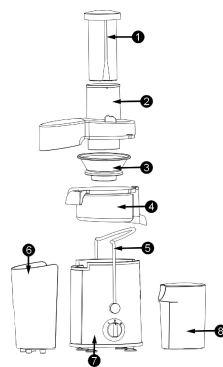
SINBO SJ 3137 SAPCENTRIFUGE GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

ONDERDELEN

1. Stamper
2. Transparante deksel
3. Sapopvangbak
4. Middel ring
5. Handgreep
6. Overschotvat
7. Hoofdmachine
8. Sapkan

- Mini, eenvoudig en fraai in gestroomlijnd design
- Geschikt voor appels, wortels, peren etc
- Unieke afneembare onderdelen voor eenvoudig reinigen
- Antislip voetjes & antidrup uitloop
- 1.25L pulp container & 550ml sapkan
- RVS behuizing
- RVS filterhouder
- RVS zeef
- Twee snelheden
- Overhittingsbeveiliging, 500W krachtige motor en veiligheidsvergrendeling
- AC230V, 50Hz, 500W(max)



PRESTATIES

1. Met deze sapcentrifuge met een grote diameter kunt u een hele appel of een peer heel snel en gemakkelijk persen zonder het in stukken te snijden.
2. Het is heel fijn, simpel en mooi ontworpen en is gecombineerd met een structuur dat heel gemakkelijk is om te gebruiken en te reinigen.
3. Het heeft een heel snelle motor met een oververhittings beveiliging. Het is heel effectief, tijd besparend, energy besparend en het gaat heel lang.
4. Veiligheidsslot eenheid voor het overschakelen is speciaal ontworpen om veiligheid en betrouwbaarheid tijdens het gebruik te garanderen.
5. Design van de fruitsap-mond met anti-lekfunctie

BELANGRIJK

1. Deze toestel is ontworpen met een veiligheidseenheid als de handgreep de deksel of de snijder zetel niet vastmaakt zal de motor niet draaien om de veiligheid van de gebruikers te garanderen.
2. Tijdens het demonteren of monteren van de sapcentrifuge druk met je hand op de bovenkant van de voedingshaven van de deksel en duw achteraf de handgreep om het in of uit de dekking slot te glijden.
3. Tijdens het demonteren van de persnet neem eerst en vooral de deksel en de overshotkan dan draai de midden ring tot 30 graden door de perspijp vast te houden en neem het op en de persnet zal automatisch de motor verlaten.
4. Om beschadiging te vermijden controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
5. Reinig all afneembare delen (kijk naar deel onderhoud en reiniging).
6. Tijdens het monteren lees aub de diagram van naam en positie van de onderdelen heel aandachtig door.
7. Lees aub heel aandachtig de waarschuwingen voor u het toestel in gebruik neemt.

PERSEN

1. Voor het gebruiken, wees zeker dat de knoop van de hoofdmachine op stop overschakeld is. Zo kunt u het starten van de hoofd machine vermijden als het monteren nog niet voltooid is. Dus zo kunt u persoonlijke verwondingen en material schade voorkomen
2. Voor u begint met persen, controleer of de persnet en de motor correct gekoppeld zijn. En dat er geen harde contact is tussen de persnet en de transparante deksel. Zet de transparante deksel op draai de handgreep in dekkingslot en schakel het toestel aan.
3. Brengt u de fruitsap-mond voor het gebruik op de positie van anti-lekfunctie en nadat u de machine heeft geopend brengt u de fruitsap-mond op anti-lekfunctie om de tafel niet te vervuilen door te leken van de fruitsap.
4. Voor u het gaat gebruiken, monteer alle delen volgens de diagram van de naam en de positie van de onderdelen. Schakel het aan druk op het knoop om de machine zonder inhoud 5 sec. te draaien. Doe de voorbereide groenten of fruit in de voedingshaven van de centrifuge druk op de bar hard en traag en de sap van de groenten of de fruit wordt origineel,vers en goed voor de gezondheid geperst.
5. **Opmerking:** Tijdens het persen van fruit met de duwbar, kracht zal niet meer dan 1kg zijn dus niet plotseling drukken want anders zal pers effect verminderen.

GEBRUIKSDUUR

deze toestel is ontworpen met een overschakelings knoop van 0 graden, 1 grade, II grade (0 voor stop, I voor zwakke grade, II voor strenge grade). Voor het persen selecteer de strenge grade, na 1 minuut gebruiken stop voor een minuut en ga verder. Als de bovenvermelde gebruik 3 keer gebeurd stop voor 15 minuten en gebruik het niet opnieuw totdat de motor afgekoeld is. Op deze wijze zal het levensduur van de machine verlengd worden en het zal u nog effectiever dienen.

WAARSCHUWINGEN

1. Voor het in gebruik nemen, zet deze toestel op een stabiele en een evenwichtige plank

REINIGING EN ONDERHOUD

en gebruik het volgens de bovenvermelde gebruiksaanwijzingen.

2. Voor u gaat persen, controleer of de persnet en de motor correct gekoppeld zijn. En dat er geen harde contact is tussen de persnet en de transparante deksel. Zet de transparante deksel op draai de handgreep in dekkingslot en schakel het toestel aan.

3. Tijdens het gebruiken, de motor draait in een doorlopende fase, er kan een heel lichte eigenaardige rook en een groot licht, dit is normal en deze fenomen zal verdwijnen na dat de motor voor een een periode draait.

4. Tijdens het persen, let op dat er niet te veel sap en overschot is in het midden van de overschotkom als het heel vol is schakel het toestel uit en reinig het voordat u het opnieuw gaat gebruiken.

5. Tijdens het gebruiken, doe de komdeksel niet open. Als het ingeschakeld is steek je hand of iets anders niet in de voedingshaven anders zal een schadelijke ongeluk gebeuren of dit kan het toestel beschadigen.

6. Om het gebruiksduur van deze toestel te verlengen oververhittings beveiliging is gemonteerd in de motor. Als de motor voor een lange tijd werkt of als het overbelasten is zal het automatisch uitschakelen. Nadat de motor stopt neem de stekker uit het stopcontact wacht voor het afkoelen van de motor, ongeveer 30 minuten, om het opnieuw te kunnen gebruiken.

7. Het is streng verboden om alle montages te desinfecteren in een hoog desinfectie cabinet temperatuur of stromen en koken voor desinfectie.

8. Laat het toestel nooit gebruiken door de kinderen en laat ze nooit alleen met het toestel zonder toezicht van een volwassene.

9. Tijdens het mixeren, mengen of malen het is streng verboden om het toestel te gebruiken zonder inhoud en het te overbelasten.

10. Na het gebruiken, neem de inhoud nooit uit het toestel voordat u de stekker uit het stopcontact neemt.

11. De snijders zijn heel scherp om gevaar te vermijden als u de snijder gaat reinigen doe het onder water en was het nooit met uw handen.

12. Deze toestel mag niet gebruikt worden voor andere doelen dan bovenvermeld.

13. Om gevaar te voorkomen in geval van een beschadigde voedingskabel moet het vervangen worden door een erkende technische personeel of door een erkende technische centrum. In geval van een fout, probeer het toestel niet zelf te demonteren, neem aub contact op met een erkende technische centrum.

ONDERHOUD EN REINIGING

1. Deze toestel mag vaak gebruikt worden maar u moet de motor droog en proper houden.
2. Als u het voor een lange periode niet gaat gebruiken bewaar deze toestel aub in een droge en goed geventileerde plaats om te vermijden dat de motor beschadigd wordt door vocht en dat het beschimmeld wordt.

3. Was de hoofddeel niet. Als u het gaat reinigen gebruik enkel een vochtige doek. De andere delen zoals duwbar, deksel, midden zetel, overschotkom en de sappijp kunnen direct met water gewast worden.

DEUTSCH

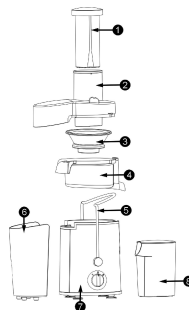
SINBO SJ 3137 ENTSAFTER BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Gerätebeschreibung

1. Stopfer
2. Transparenter Deckel
3. Siebkorb
4. Filterhalterung
5. Verriegelung
6. Restebehälter
7. Motoreinheit
8. Saftbehälter

SPANNUNG: AC230V, 50Hz, 500W(max)



Eigenschaften

1. Kein vorheriges Zerkleinern und Schälen nötig
2. Komplett zerlegbar, schnelle und problemlose Reinigung
3. Kraftvoller Motor
4. Verriegelung mit Sicherheitsschalter
5. Düsendesign des Obstsafts mit der Wasserundurchlässkeitsfunktion

Wichtige Hinweise

1. Ihr Entsafter ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Wenn irgendein Teil nicht korrekt montiert ist, arbeitet der Entsafter nicht. Schalten Sie das Gerät aus, und prüfen Sie, ob die einzelnen Teile korrekt angebracht sind.
2. Setzen Sie den Siebkorb in die Auffangschale und drücken Sie den Siebkorb vorsichtig an den Rändern nach unten, bis dieser hörbar auf dem Antrieb einrastet und nicht wackelt.
3. Wenn Sie den Entsafter zerlegen möchten, Ziehen Sie zuerst den Tresterbehälter vorsichtig unter dem Entsafterdeckel heraus.
4. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild mit der Stromart und der Netzspannung Ihres Netzbetreibers übereinstimmen.
5. Spülen Sie alle abnehmbaren Teile ab (siehe Abschnitt "Reinigen").
6. Zur Aufbewahrung sollten Sie den Entsafter wieder zusammenbauen. Siehe "Den Entsafter zusammensetzen".
7. Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme der Geräte diese Bedienungsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie beim Gebrauch der Geräte alle Hinweise.

Benutzung

1. Vergewissern Sie sich, dass der Ein- / Ausschalter auf 0 gestellt ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Entsafter vollständig zusammengebaut ist, bevor Sie ihn benutzen. Alle Teile müssen korrekt an ihrem Platz sitzen.

BENUTZUNG

3. Schalten Sie das Gerät an, indem Sie den An/Aus Schalter auf „I“ schalten. Während der Motor läuft, können Sie die Lebensmittel in den Schacht geben. Verwenden Sie immer den Stopfer, um die Lebensmittel in den Schacht zu drücken. Verwenden Sie zum Entsaften immer frisches Obst und Gemüse.

4. Drücken Sie nicht zu stark; damit könnten Sie das Ergebnis beeinträchtigen und sogar das Raspelsieb anhalten.

* Das Gerät ist mit einem 3-Stufen-Schalter ausgestattet:

0 Gerät ist ausgeschaltet

I langsame Entsaftungsstufe

II schnelle Entsaftungsstufe

Lassen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute ohne Unterbrechung laufen. Haben Sie noch nicht alle Zutaten verarbeitet, so lassen Sie das Gerät 1 Minute abkühlen, bevor Sie mit dem Entsaften fortfahren. Wenn Sie noch nicht fertig sind, schalten Sie den Entsafter trotzdem aus und lassen Sie ihn für 15 Minuten abkühlen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Stellen Sie den Entsafter auf eine stabile und ebene Fläche.

2. Vergewissern Sie sich, dass der Entsafter richtig und vollständig zusammengesetzt ist, bevor Sie das Gerät einschalten. Das Gerät lässt sich aus Sicherheitsgründen nicht einschalten, wenn es nicht richtig zusammengesetzt ist.

3. Wenn das Gerät das erste Mal benutzt wird, kann der Motor kurzzeitig einen leichten Geruch abgeben.

4. Nehmen Sie den Restbehälter heraus und reinigen Sie unter fließendem Wasser.

5. Schalten Sie das Gerät immer zuerst AUS (Off-Schalter drücken), warten Sie bis der Motor steht und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Deckel des Entsafters abnehmen. Niemals die Lebensmittel mit den Fingern oder einem ungeeigneten Gegenstand in den Füllschacht schieben, sondern den mitgelieferten Stempel verwenden.

6. Dieser Entsafter ist mit einem Überhitzungsschutzschalter ausgerüstet, der das Gerät automatisch abschaltet. Dieser Überhitzungsschutzschalter verhindert, dass der Motor durch Überlastung beschädigt wird und schaltet den Motor in diesen Fällen automatisch ab. Warten Sie dann bitte ca. 30 Minuten, damit sich der Motor wieder etwas abkühlen kann.

7. Spülen Sie alle abnehmbaren Bauteile (nicht den Motorsockel; nicht das Netzkabel) nach jeder Verwendung sofort unter fließendem Wasser ab. Nachdem Sie das Gerät zerlegt haben, können Sie alle abnehmbaren Bauteile (nicht den Motorsockel; nicht das Netzkabel!) in heißer Spülmittellauge waschen.

8. Lassen Sie besonders kleine Kinder niemals unbeaufsichtigt, wenn das Gerät oder Geräteteile für sie zugänglich sind.

9. Niemals einschalten, wenn die Schüssel leer ist.

10. Schalten Sie die Maschine ab, um den Abfallbehälter zu entleeren, wenn dieser voll ist. Lassen Sie nicht zu, dass der Abfallbehälter überfüllt wird, weil das den Entsafter beschädigen könnte.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 11.** Behandeln Sie die scharfen Geräteteile beim Reinigen mit äußerster Vorsicht, die Verletzungen verursachen können.
- 12.** Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehen Verwendungszweck.
- 13.** Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Versuchen Sie niemals, Reparaturen am Gerät selbst auszuführen. Kontaktieren Sie immer Ihren Fachhändler, wenn Funktionsstörungen auftreten.

Reinigung und Wartung

- 1.** Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Bereichen.
- 2.** Bewahren Sie das Gerät und alle Bauteile an einem trocknen, sauberen und frostfreien Ort auf.
- 3.** Tauchen Sie die Motoreinheit, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stopfer, Abdeckung, Filter, Filterhalterung, Abfallbehälter und Saftbehälter können ganz normal im Geschirrspüler oder unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- 4.** Stellen Sie bitte vor der Verwendung die Düsen des Obstsafts auf der Position „Wasserundurchlässigkeitsfunktion“ und Schalten Sie dieses Gerät ein und Stellen Sie die Düsen des Obstsafts auf der Position „Wasserundurchlässigkeitsfunktion“, damit der Obstsaft den Tisch fließend nicht verschmutzt.

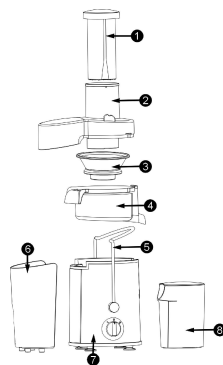
ESPAÑOL

SINBO SJ 3137 EXTRACTOR DE JUGO GUÍA DEL USO

Antes de empezar a utilizar, lee las instrucciones cuidadosamente.

NOMBRES DE LAS PIEZAS BÁSICAS

1. Barra de empuje
2. Tapa transparente
3. Filtro de zumo
4. Argolla media
5. Mango de cargar
6. Caja de sedimentación
7. Máquina básica
8. Jarro de zumo



- Diseño pequeño, simple y elegante
- Estruje los zumos de frutas como manzana, zanahoria, pera fácilmente
- Piezas desmontable con el diseño sin similar para la facilidad de limpiar y cambiar
- Patas de caucho que evita deslizarse y grifo que evita el goteo
- 1.25L de cisterna de sedimentación y 550ml de la cisterna de zumo
- Cuerpo de acero inoxidable
- Cesta del filtro de acero inoxidable
- Aparato de cuchillo de acero inoxidable
- Control de rotación con dos etapas
- Sistema de protección contra el calentamiento excesivo del motor de 500W y sistema de cerradura de seguridad
- AC230V, 50Hz, 500W(max)

CARACTERÍSTICAS

1. Puede poner las manzanas y peras completamente sin cortarlas y se puede estrujar sus zumos fácilmente y rápidamente.
2. Tiene un diseño bueno, elegante y sencillo con su estructura combinada, su limpieza y uso son muy fáciles.
3. Motor eléctrico de velocidad alta con una protección de calentamiento excesivo, eficacia alta, disposición del tiempo, disposición de la energía, motor de larga vida.
4. Para suministrar la seguridad y fiabilidad durante el uso, se ha usado para hacer cerradura un aparato de cerradura segura.
5. Diseño con boca para jugo con función de anti-rezumo.

AVISOS ANTES DEL USO

1. Esta máquina se ha ajustado por un aparato de seguridad; se suministra la seguridad y el motor no se funciona, si mango de coger no se fija a la tapa o encaje de cortador no se aprieta.
2. Cuando está montando o desmontando las piezas de extractor de zumo, empuje al lado superior de la boca de alimentar de la tapa y luego empuje el mango de coger hacia dentro de encaje de tapa o hacia fuera de encaje de tapa.
3. Para sacar el filtro de zumo; primero saca la tapa y caja de sedimento, luego coge la boca de estrujar zumo por su mano y gira el argolla media hasta 30 grados y levante hacia arriba; el filtro se separe automáticamente de la rueda.
4. Para evitar el daño, antes de usar, controla que su fuente de energía está conforme con el voltaje de la máquina.
5. Limpie todas las piezas desmontables. (Mira el apartado de "Mantenimiento y Limpieza")
6. Cuando está montando las piezas, mire la diagrama de "Nombres y Situaciones de las Piezas Básicas" por favor.
7. Por favor antes de empezar a usar la máquina, lee el apartado de "Avisos".

ESTRUJAR EL ZUMO

1. Antes de usar, por favor está seguro que el botón de llave está en la situación de apagado. Por eso, en el caso que el proceso de montar las piezas no se termina totalmente, se puede impedir la función de máquina y así se evita que las personas y la máquina se sufran perdidas.
2. Antes de empezar a estrujar el zumo; tiene que estar seguro que el filtro de zumo y la rueda se fijan a sus lugares bien y no hay una conexión duro entre el filtro cortante y la tapa transparente. Ponga la tapa transparente, fija el mango de coger al encaje de tapa y haga funcionar la máquina.
3. Antes del uso, ajustar a la posición de la función de anti rezumo la boca para jugo y después de funcionar la máquina ajustar la boca de jugo a la función de anti-rezumo para no ensuciar la mesa rezumándose.
4. Para utilizar, monte las piezas según la diagrama de "Nombres y Situaciones de Las Piezas Básicas". Enchufe la máquina y haga funcionar la máquina vacía durante 5 minutos por pulsar el botón de llave. Ponga las frutas o verduras que ha preparado al dentro de la boca de alimento, empuje despacio y fuertemente por el mango de empuje; se estruja el zumo de fruta o verdura; original, fresco y bien para su salud.
5. **APUNTE:** La fuerza durante empujar el alimento por el mango de empuje tiene que ser equivalente o indirecto; la fuerza de empujar no debe ser más de 1kg y no debe aplicar una fuerza repentina; si no, la eficacia de estrujar el zumo se reduce.

LA DURACIÓN DEL USO

Esta máquina se ha diseñado como fase 0/ fase I/ fase II del botón de llave. (0- para parar, I-poco, II- fuerte). Para estrujar el zumo elige la fase fuerte. Después de utilizar 1 minuto, espere por 1 minuto y utiliza otra vez. Después de hacer el proceso anterior por 3 veces, espere por 15 minutos y no haga funcionar la máquina hasta que el motor se enfría. De este modo la vida del servicio de la máquina se aumenta y se funciona más eficaz.

AVISOS

1. Antes de empezar a utilizar, ponga la máquina encima de una encimera recta y fija. Haga funcionar como explicado antes.
2. Antes de empezar a estrujar el zumo, tiene que estar seguro que el filtro de zumo y la rueda se fijan a sus lugares bien y no hay una conexión duro entre el filtro cortante y la tapa transparente. Ponga la tapa transparente, fija el mango de coger al encaje de tapa y haga funcionar la máquina.
3. Antes de utilizar el motor se funciona homo-fase; puede ocurrir un olor distinto y chispa, es normal. Se desaparece después el motor se funciona un poco.
4. Mientras está estrujando el zumo, tiene que estar seguro que no hay mucho zumo y residuo dentro de encaje medio y caja de sedimento. Si están llenos, por favor apague la máquina, limpie las piezas y utiliza otra vez.
5. Durante el uso, no abre la tapa de la máquina. Cuando la máquina está abierta no ponga su mano u otro cosa dentro de la boca de alimento; si no, se puede ocurrir accidentes muy graves y la máquina se puede dañar.
6. Para alargar la vida del uso de esta máquina; se ha fijado un aparato de guardar de la temperatura alta dentro de la máquina. Si el motor se funciona por una duración larga y se carga excesivamente, se sube más de la temperatura de aviso, la energía de la máquina se corte automáticamente. Después que el motor se para, desenchufe la máquina, espere que el motor se enfría (aproximadamente 30 minutos) y luego utiliza otra vez.
7. Es prohibido desinfectar las piezas por las cabinas de desinfectar que funciona en las temperaturas altas o por vapor/ebullición.
8. Durante el uso, no deje la máquina y no permite nunca que los niños usen esta máquina.
9. Es prohibido hacer funcionar esta máquina vacía o excesiva cuando la máquina está funcionando en las situaciones de mezclar, cortar y moler.
10. Después de utilizar, no tira el alimento a fuera antes de desenchufar la máquina.
11. Cortadores son muy cortantes. Para evitar cualquier peligro, por favor ponga los cortadores debajo de agua y no los limpie por sus manos.
12. Esta máquina no se puede utilizar excepto los objetos para que se ha diseñado.
13. Cuando el cable de energía se daña, para evitar cualquier peligro, cambio del cable se debe hacer por el productor, centro del servicio u otro personal como eso. En el caso de una avería, no intente a desmontar la máquina usted mismo. Por favor llame nuestro centro de mantenimiento o centro del servicio después de vende.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Tiene que guardar la máquina seca y limpia porque esta máquina se utiliza frecuentemente.
2. Si no utilizara por un tiempo largo, para evitar que el motor se humedece o se enmohece, por favor guarde la máquina en un lugar seco y ventilado.
3. No lava la máquina básica. Para limpiar; solo límpiela por un paño húmedo. Las piezas restas como barra de empuje, encaje medio, caja de sedimento, tapa de la boca de zumo se pueden lavar por agua directamente.

Русский

SINBO SJ 3137

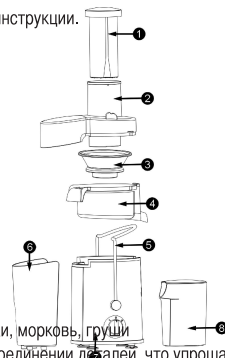
СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ТВЕРДЫХ ФРУКТОВ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, до начала пользования внимательно прочтите все инструкции.

основных деталей Названия

1. Толкатель
2. Прозрачная крышка
3. Фильтр фруктового сока
4. Среднее кольцо
5. Фиксирующая скоба
6. Емкость для мякоти
7. Основной корпус с мотором
8. Кувшин для фруктового сока



- Компактный, простой и стильный дизайн
- Легкое выжимание соков из таких фруктов и овощей, как яблоки, морковь, груши
- Уникальный дизайн, обеспечивающий легкость в снятии и присоединении деталей, что упрощает чистку или замену аксессуаров.
- Антискользящая резиновая опора и кран с антикапельной системой
- 1,25-литровая емкость для мякоти и 550-миллиметровая емкость для сока
- Корпус из нержавеющей стали
- Фильтр измельчитель из нержавеющей стали
- Лезвия измельчителя из нержавеющей стали
- Двухступенчатая скорость оборотов
- Защита от перегрева мотора мощностью 500Вт и обеспечивающая безопасность система блокировки
- AC230В, 50Гц, 500Вт(Мак)

Характеристика

1. Благодаря большому входного диаметра этой соковыжималки, обеспечивается легкое и быстрое получение сока из целых плодов яблок и груш, без необходимости в предварительном измельчении.
2. Легкость в применении и мойке, в сочетании с комбинированной конструкцией и изысканным, простым и красивым дизайном.
3. Высокоскоростной электрический мотор с защитой от перегрева, высокой эффективностью, экономией времени, экономией энергии и длительным сроком службы.
4. Для обеспечения безопасности и надежности в процессе пользования, в системе выключателей применяется блокирующее устройство защиты.
5. Функциональный дизайн с герметизацией сопла соковыжималки

Предупреждения, которые необходимо знать до применения

1. Этот прибор оснащен устройством защиты, обеспечивающим безопасность пользователя и не допускающим работы мотора в случае включения прибора с незакрепленной скобой на крышке или неправильной установки фильтра/измельчителя.
2. Закладка в приемное отверстие или удаление кусочков твердых фруктов в верхней части производится рукой, затем, для проталкивания или удаления кусочков, пользуются толкателем, опуская его вниз или поднимая вверх.
3. Для того, чтобы отсоединить фильтр фруктового сока, вначале необходимо снять крышку и отсоединить емкость для сбора мякоти, затем, держась за отверстие для слива фруктового сока, повернуть среднее кольцо примерно на 30 градусов и поднять вверх. При этом, фильтр/измельчитель отсоединится от рабочего колеса автоматически.
4. Чтобы не допустить неисправности прибора, до начала применения необходимо проверить соответствие параметров вашей электрической сети и номинального напряжения прибора.
5. Мойке водой подлежат все съемные части. (См. раздел "Уход и очистка").
6. Устанавливая части прибора на место, пожалуйста, внимательно следуйте диаграмме "Названия и расположение основных деталей".
7. Пожалуйста, до начала применения прибора, внимательно прочтите раздел «Предупреждения».

Выжимание фруктовых соков

1. Прежде чем приступить к работе с прибором, пожалуйста, убедитесь в том, что выключатель стоит в положении «выключено». Таким образом, вы не допустите внезапного включения прибора, что в свою очередь предотвратит возникновение нежелательных ситуаций, при которых может быть нанесен вред прибору или пользователю.
2. До начала процесса выжимания фруктовых соков, необходимо убедиться в том, что фильтр фруктового сока и колесо занимают надлежащее положение, и что между измельчителем и верхней крышкой нет жесткого контакта. Затем установить прозрачную крышку, закрепить в гнезде фиксирующую скобу и включить прибор.
3. Перед использованием сопло соковыжималки приведите в положение герметизации, после включения машинки, для предупреждения загрязнения стола в период наливания сока, сопло соковыжималки приведите в положение герметизации.
4. Все действия, связанные со сборкой прибора, необходимо выполнять в соответствии с диаграммой раздела "Названия и положение основных деталей". Включить вилку в розетку, и нажав на выключатель, проработать прибор в холостом режиме в течение 5 секунд. Поместить подготовленные фрукты или овощи в приемник соковыжималки, крепко держа толкатель, обеспечить постепенное и равномерное продвижение фруктов или овощей к измельчителю. Полученный фруктовый или овощной сок имеет свежий оригинальный вкус и является очень полезным для здоровья..
5. Примечание: Усилие, затрачиваемое пользователем при воздействии на толкатель с целью продвижения продуктов, должно быть равномерным или косвенным, с применением силы толкания не более 1 кг и без применения мгновенного усилия, иначе будет уменьшаться эффективность процесса выжимания фруктов.

Допускаемое время непрерывного пользования

Конструкция этого прибора предусматривает переключатель с тремя режимами работы; 0 режим / I режим / II режим (0-используется для остановки, I-для работы на низкой скорости, II-для работы на высокой скорости). Для выжимания фруктового сока необходимо устанавливать выключатель на режим работы с высокой скоростью. После 1 минуты пользования необходимо выключить прибор на 1 минуту и затем включить повторно. После трехкратного повтора этой операции, необходимо выключить прибор на 15 минут и не включать повторно до остывания мотора. Соблюдение этих правил удлинит срок службы вашего прибора и обеспечить более производительную работу.

Предупреждения

1. До начала применения, прибор необходимо установить на неподвижную и ровную поверхность. Пользуясь вышеприведенными инструкциями, включить в работу.
2. До начала процесса выжимания фруктовых соков, необходимо убедиться в том, что фильтр фруктового сока и колесо занимают надлежащее положение, и что между измельчителем и верхней крышкой нет жесткого контакта. Затем установить прозрачную крышку, закрепить в гнезде фиксирующую скобу и включить прибор.
3. До начала применения, мотор необходимо проработать в холостом режиме. В процессе могут возникнуть запах и искрение, что является нормальным явлением. После проработки мотора в течение некоторого времени, вышеозначенные свойства будут утеряны.
4. Занимаясь выжиманием фруктового сока, следите за тем чтобы в центральной опоре не скапливался повышенный объем фруктового сока, а в емкости для мякоти – отходов. Если они будут переполненными, пожалуйста, выключите соковыжималку, очистите детали и включите снова.
5. В процессе применения, не снимайте крышку камеры. Ни в коем случае не пытайтесь просунуть пальцы/руку или металлический предмет в приемник для фруктов, в то время когда прибор включен. Это может привести к серьезному несчастному случаю или к выходу прибора из строя.
6. С целью продления срока службы этого прибора, мотор оснащен устройством защиты от перегрева. С помощью этого устройства обеспечивается автоматическое отключение прибора от источника энергии в случае продолжительной работы или перегрузки мотора, повышения температуры сверх допустимой. После выключения в результате срабатывания защитного устройства, необходимо вытащить вилку прибора из розетки и подождать остывания мотора (примерно 30 минут), затем можно приступать к повторному применению.
7. Не допускается дезинфекция деталей в стерилизаторах работающих с высокими температурами или путем воздействия горячего пара/кипячения.
8. В процессе работы с прибором, пожалуйста, не оставляйте его без присмотра и ни в коем случае не разрешайте пользоваться прибором детям.
9. Пользуясь этим прибором для приготовления смеси, резки или измельчения, не допускается включение в работу без продуктов или с перегрузкой.
10. Не допускается разгрузка прибора от продуктов без предварительного отсоединения от электросети.
11. Ножи очень острые. Для предотвращения возникновения риска несчастного случая, для промывки ножей необходимо поддержать их под струей проточной воды, не следует мыть ручным способом.
12. Этот прибор разрешается применять только в тех целях, для которых он предназначен.
13. В случае повреждения силового кабеля, для предотвращения любого несчастного случая, замену кабеля должен производить завод-изготовитель, авторизованная мастерская или равноценный квалифицированный специалист. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно в случае возникновения неисправности. Пожалуйста, обратитесь в наш центр обслуживания или центр послепродажных услуг.

Уход и очистка

1. При частом пользовании этим прибором, необходимо поддерживать сухое и чистое состояние мотора.
2. Для предотвращения появления влаги и плесени в случаях, когда прибором не пользуются в течение длительного времени, пожалуйста, храните ваш прибор в сухом и хорошо вентилируемом помещении.
3. Не мойте основной корпус машины. Достаточно протереть поверхность мягкой слегка увлажненной тканью. Все съемные детали, включая толкатель, среднее кольцо, емкость для мякоти, крышку соковыжималки и остальные, можно мыть прямо в воде.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-3137-21102013

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

| Дата приема в АСЦ | Выполненные работы | Дата выдачи из АСЦ | Подпись сотрудника АСЦ | Подпись клиента |
|-------------------|--------------------|--------------------|------------------------|-----------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |



AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джэд. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sirbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

**СОКОВИЖИМАЛКА
ДЛЯ ТВЕРДИХ ФРУКТІВ
(українська версія)
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
БРЕНД: SINVO/SINBO
МОДЕЛЬ: SJ 3137**

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Як і будь-яке інше електрообладнання, цей пристрій вимагає дотримання основних правил техніки безпеки. Порушення цих правил може спричинити не тільки небезпеку нещасного випадку та індивідуальної травми, але й стати причиною виходу з ладу самого пристрою. Ці дві теми позначені наступними виразами:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека індивідуальної травми

ВАЖЛИВО: Небезпека заподіяння шкоди пристрою

На додаток до цього, необхідно завжди мати на увазі наступні поради з безпеки:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Неправильне використання приладу може завдати шкоди, як виробу, так і самому користувачеві.

ВАЖЛИВО: Дані, зазначені на маркуванні виробу і в письмовій документації, отримані у відповідності зі стандартами в лабораторних умовах. Зазначені цифри можуть змінюватися в залежності від правильності використання виробу і умов навколишнього середовища.

Для запобігання ризику виникнення опіку, уявлення електрострумом, пожежі, серйозних травм або ж смертельних випадків, необхідно обов'язково відключати прилад від електромережі, тобто не залишати вилку в розетці. Передаючи прилад у користування іншим особам, не забувайте ознайомити їх з даною інструкцією з застосування.

Користуючись цим електроприладом, особливо в момент коли поблизу знаходяться діти, обов'язково дотримуйтесь основних правил безпеки і приймайте відповідні заходи, про які йде мова нижче.

1. До початку застосування, прилад необхідно встановити на нерухому і рівну поверхню. Користуючись нижчезагаданими інструкціями, включити в роботу.
2. До початку процесу вичавлювання фруктових соків, необхідно переконатися в тому, що фільтр фруктового соку і колесо займають належне положення і що між подрібнювачем і верхньою кришкою немає жорсткого контакту. Потім встановити прозору кришку, закріпити в гнізді фіксуючу скобу і включити прилад.
3. До початку застосування, мотор необхідно запустити в холостому режимі. У процесі можуть виникнути запахи і іскріння, що є нормальним явищем. Після роботи мотора протягом деякого часу, вищезазначені властивості зникнуть.
4. Займаючись вижиманням фруктового соку, стежте за тим щоб у центральній опорі не накопичувався великий обсяг фруктового соку, а в ємності для м'якоти – відходів. Якщо вони будуть переповненими, будь ласка, вимкніть соковижималку, очистіть деталі й увімкніть прилад знову.
5. В процесі застосування, не знімайте кришку камери. Ні в якому разі не намагайтеся просунути пальці / руку чи металеві предмети в приймач для фруктів, у той час коли прилад включений. Це може привести до серйозного нещасного випадку або до виходу приладу з ладу.
6. З метою продовження терміну служби цього приладу, мотор оснащений пристроєм захисту від перегріву. За допомогою цього пристрою забезпечується автоматичне відключення приладу від джерела енергії у разі тривалої роботи або перевантаження мотора чи підвищення температури понад допустиму. Після виключення в результаті спрацювання захисного пристрою, необхідно витягнути вилку приладу з розетки і дочекатися охолодження мотора (приблизно 30 хвилин), потім можна приступати до повторного застосування.
7. Не допускається дезінфекція деталей в стерилізаторах, що працюють з високими температурами або шляхом впливу гарячої пари / кип'ятіння.
8. В процесі роботи з приладом, будь ласка, не залишайте його без нагляду і в жодному разі не дозволяйте користуватися приладом дітям.
9. Користуючись цим приладом для приготування суміші, різання або подрібнення, не допускається його включення в роботу без продуктів або з перевантаженням.

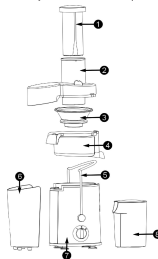
ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

10. Не допускається розвантаження приладу від продуктів без попереднього від'єднання від електромережі.
11. Ножі дуже гострі. Для запобігання виникнення ризику нещасного випадку, для промивки ножів необхідно просто потримати їх під струменем проточної води, не слід мити ручним способом.
12. Цей прилад дозволено застосовувати лише в тих цілях, для яких він призначасться.
13. В разі пошкодження силового кабелю, для запобігання будь-якого нещасного випадку, заміну кабелю повинен виконувати завод-виробник, авторизована сервісна служба або кваліфікований фахівець. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно у разі виникнення несправності. Будь ласка, зверніться до нашого центру обслуговування або до центру післяпродажних послуг.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Огляд частин приладу:

1. Штовхач
2. Прозорі кришка
3. Фільтри фруктового соку
4. Середнє кільце
5. Фіксуюча скоба
6. Ємність для м'якоти
7. Основний корпус з мотором
8. Глечик для фруктового соку



ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Завдяки великому діаметру приймального отвору цієї соковижималки забезпечується легке та швидке отримання соку з цілих плодів яблук і груш, без необхідності в попередньому подрібненні.
2. У цьому приладі легкість у застосуванні і митті поєднана з комбінованою конструкцією і вишуканим, простим і красивим дизайном.
3. Високошвидкісний електричний мотор з захистом від перегріву, високою ефективністю, економією часу, економією енергії і тривалим терміном служби.
4. Для забезпечення безпеки і надійності в процесі користування, в системі вимикачів застосовується блокувальний пристрій захисту.
5. Функціональний дизайн з герметизацією сопла соковижималки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЯКІ НЕОБХІДНО ЗНАТИ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

1. Цей прилад оснащений пристроєм захисту, що забезпечує безпеку користувача і не допускає запуск мотора у разі включення приладу з незакріпленою скобою на кришці або при неправильній установці фільтра / подрібнювача.
2. Закладка фруктів у прийомний отвір або видалення шматочків твердих фруктів у верхній частині проводиться рукою, потім, для проштовхування або видалення шматочків, користуються штовхачем, опускаючи його вниз або піднімаючи вгору.
3. Для того, щоб від'єднати фільтр фруктового соку, спочатку необхідно зняти кришку і від'єднати ємність для збору м'якоти, потім, тримаючись за отвір для зливу фруктового соку, повернути середнє кільце приблизно на 30 градусів і підняти вгору. При цьому, фільтр / подрібнювач від'єднається від робочого колеса автоматично.
4. Щоб не допустити псування приладу, до початку застосування необхідно перевірити відповідність параметрів вашої електричної мережі та номінальну напругу приладу.
5. Всі знімі частини можна мити водою. (Див. розділ "Догляд та очищення").
6. Встановлюючи частини приладу на місце, будь ласка, слідуйте діаграмі "Огляд частин приладу".
7. Будь ласка, до початку застосування приладу, уважно перечитайте розділ «Важливі правила техніки безпеки».

ВИЖИМАННЯ ФРУКТОВИХ СОКІВ

1. Перш ніж приступити до роботи з приладом, будь ласка, переконайтеся в тому, що вимикач стоїть в положенні «ВИМКНЕНО». Таким чином, ви не допустите раптового включення приладу, що в свою чергу запобігає виникненню небезпечних ситуацій, при яких може бути завдано шкоди приладу або користувачеві.
2. До початку процесу вичавлювання фруктових соків, необхідно переконатися в тому, що фільтр фруктового соку і колесо займають належне положення, і що між подрібнювачем і верхньою кришкою немає жорсткого контакту. Потім встановити прозору кришку, закріпити в гнізді фіксуючу скобу і включити прилад.

ВИЖИМАННЯ ФРУКТОВИХ СОКІВ

3. Перед використанням сопло соковижималки приведіть в положення герметизації, після включення машинки, для попередження забруднення столу в період наливання соку, сопло соковижималки приведіть в положення герметизації.
4. Всі дії, пов'язані зі складанням приладу, необхідно виконувати відповідно до діаграмою розділу "Огляд частин приладу". Увімкнути вилку в розетку, і натиснувши на вимикач, запустити прилад в холостому режимі протягом 5 секунд. Помістити підготовлені фрукти або овочі в приймач соковижималки, міцно тримаючи штовхач, забезпечити поступове та рівномірне просування фруктів або овочів до подрібнювача. Отриманий фруктовий або овочевий сік має свіжий оригінальний смак і є дуже корисним для здоров'я.
5. **ПРИМІТКА:** Зусилля користувача при натисканні на штовхач з метою просування продуктів, має бути рівномірним або непрямым, із застосуванням сили штовхання не більше 1 кг і без застосування миттєвого зусилля, інакше буде зменшуватися ефективність процесу вичавлювання фруктів.

ДОПУСТИМИЙ ЧАС БЕЗПЕРЕРВНОГО КОРИСТУВАННЯ

Конструкція цього приладу передбачає перемикач з трьома режимами роботи, 0 режим / I режим / II режим (0-використовується для зупинки, I-для роботи на низькій швидкості, II-для роботи на високій швидкості). Для вичавлювання соку фруктового необхідно встановлювати вимикач на режим роботи з високою швидкістю. Після 1 хвилини користування необхідно вимкнути прилад на 1 хвилину і потім включити повторно. Після триразового повтору цієї операції, необхідно вимкнути прилад на 15 хвилин і не вмикати повторно до охолодження мотора. Дотримання цих правил продовжить термін служби вашого приладу і забезпечити більш продуктивну роботу.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

1. При частому користуванні цим приладом, необхідно підтримувати сухий і чистий стан мотора.
2. Для запобігання появи вологи і цвілі у випадках, коли приладом не користуються протягом тривалого часу, будь ласка, зберігайте ваш прилад в сухому і добре вентильованому приміщенні.
3. Не мийте основний корпус приладу. Досить протерти поверхню м'якою злегка зволоженою тканиною. Всі знімні деталі, включаючи штовхач, середнє кільце, ємність для м'якоти, кришку соковижималки та інші, можна мити прямо у воді.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № :1-3137-21102013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

| Назва | Адреса | Телефони |
|----------|---------------------------------|----------------|
| Крок-ТТЦ | 02222, пр-т. В. Маяковського 26 | 0-800-504-504* |

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

| | | |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Гарантійний талон № _____ | Гарантійний талон № _____ | Гарантійний талон № _____ |
| Модель: _____ | Модель: _____ | Модель: _____ |
| Серійний номер _____ | Серійний номер _____ | Серійний номер _____ |
| Дата продажу _____ | Дата продажу _____ | Дата продажу _____ |

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незбірлива, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

| дата початку ремонту | дата закінчення ремонту | тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин | П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру |
|----------------------|-------------------------|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

HRVATSKI

SINBO SJ 3137

SOKOVNIK

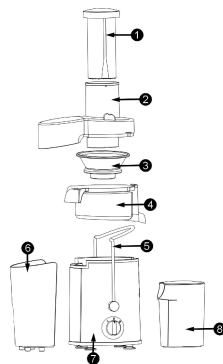
UPUTE ZA UPORABU

Molimo vas da prije početka uporabe temeljno pročitate sve upute za uporabu.

NAZIV I POZICIJE GLAVNIH DIJELOVA

1. Potiskivač
2. Prozirni poklopac
3. Filter za sok
4. Srednji prsten
5. Potporna drška
6. Posuda za pulpu
7. Kućište
8. Vrč za sok

- Mali, jednostavan i moderan dizajn sok jabuke, mrkve, kruške
- Odvojni dijelovi jedinstvenog dizajna za lako čišćenje i zamjenu.
- Gumene nogice protiv klizanja i slavina protiv kapanja.
- Posuda za pulpu 1,25L i posuda za sok 550ml
- Kućište od inoxa
- Košara za filter od inoxa
- Noževi od nehrđajućeg čelika
- Okretni gumb sa dva stupnja brzine
- Sustav zaštite od pregrijavanja motora snage 500W i sustav sigurnosne zaštite
- AC230V, 50Hz, 500W(max)



SPECIFIKACIJE

1. Otvor za umetanje voća i povrća je dosta širok tako da nema potrebe da voće/povrće režete na manje komade. Jabuke i kruške možete ubacivati u komadu i jednostavno cijediti sok.
2. Kombinirana struktura elegantnog, jednostavnog i lijepog dizajna. Jednostavno korištenje i čišćenje.
3. Zaštita od pregrijavanja, električni motor velike brzine, velika učinkovitost, ušteda vremena i energije, dugotrajni motor.
4. Za sigurnu i pouzdanu uporabu, uređaj je opremljen sustavom sigurnosnog zaključavanja.
5. Dizajniran otvora za sok s funkcijom nepropuštanja

UPOZORENJA PRIJE POČETKA UPORABE

1. Ovaj stroj je opremljen sigurnosnim uređajem; ako potporna drška nije uklopljena u poklopac ili ako postolje za filter nije pravilno postavljeno motor neće raditi.
2. Kada postavljate ili odvajate dijelove sokovnika, pritisnite rukom gornju stranu poklopca otvora za umetanje hrane i potom potpurnu dršku gurnite unutra ili van otvora na poklopcu.
3. Za odvajanje filtera za sok najprije izvadite poklopac i posudu za pulpu. Nakon toga uhvatite za cijevčicu/slavinu za izlaz soka i srednji prsten zakrenite za 30 stupnjeva i podignite. Filter će se automatski odvojiti od kotača.
4. Za spriječavanje pojave kvara, prije početka uporabe provjerite da li nazivni napon naveden na informacijskoj naljepnici na uređaju odgovara naponu u vašem domu.
5. Operite sve odvojive dijelove (Vidi u poglavlje "Čišćenje i Održavanje").
6. Kod postavljanja dijelova molimo vas da obratite pažnju na "Nazive i pozicije osnovnih dijelova". Slijedite dati dijagram.
7. Molimo vas da prije početka uporabe uređaja pažljivo pročitate poglavlje "Upozorenja".

CJEDENJE SOKA

1. Prije početka uporabe molimo vas da se uvjerite da je gumb za bravu, koji se nalazi na stroju, u poziciji isključeno. Na taj način možete utopuniti postavljanje svih dijelova uređaja na siguran način i spriječiti da dođe do nepotrebne ozljede osoba ili kvara uređaja.
2. Prije nego što počnete sa cjeđenjem soka uvjerite se da su filter za sok i kotač čvrsto stegnuti na svoje mjesto i da između filtera s oštricama i prozirnog poklopca ne postoji čvrst kontakt. Postavite prozirni poklopac, umetnite potpurnu dršku u otvor na poklopcu i nakon toga pokrenite uređaj.
3. Prije uporebe, otvor za sok podesiti u položaju neprošustanja zatim aktiviranjem uređaja za sok s ciljem da ne bi došlo do prljanja stola otvor za sok podesite u položaju funkcije nepropuštanja.
4. Dijelove uređaja postavite onako kako je to predstavljeno na dijagramu koji se nalazi u poglavlju "Nazivi i Pozicije osnovnih dijelova". Umetnite utikač u utičnicu i pritisnite na prekidač. Pustite da uređaj radi 5 sekundi prazan. Pripremljeno voće i povrće ubacite u cijev za umetanje hrane i ravnomjerno, čvrsto i lagano pritisnite potiskivačem; iscijeđeni sok voća ili povrća je svjež i originalan i jako je dobar za zdravlje.
5. **Napomena:** Kada potiskujete hranu potiskivačem snaga treba da bude ravnomjerna ili indirektna; snaga potiskivanja ne treba da bude veća od 1 kg. Ne vršite nagle pokrete u suprotnom će se smanjiti efikasnost cijeđenja soka.

VRIJEME KORIŠTENJA

Ovaj stroj ima prekidač s dvije brzine: I stupanj /II stupanj i 0/Isključeno. (I-Slaba, II-Snažna i 0-Zaustavljanje). Za cjeđenje soka odaberite II stupanj. Nakon uporabe u trajanju od 1 minute uređaj zaustavite i sačekajte da se ohladi 1 minutu. Nakon toga nastavite sa uporabom. Kada to ponovite 3 puta, zaustavite uređaj i sačekajte 15 minuta da se motor dobro ohladi. Na taj način produžićete trajnost i izdržljivost uređaja i on će raditi mnogo efikasnije.

POZORENJE

1. Prije početka uporabe sokovnik postavite na ravnu i stabilnu površinu. Na gore opisan način.
2. Prije početka cijedenja soka uvjerite se da su filter za sok i kotač uklopljeni i čvrsto stegnuti na svoje mjesto i da između filtera s oštricama i prozirnog poklopca ne postoji čvrst kontakt. Postavite prozirni poklopac i potpornu dršku umetnite u utor na poklopcu a zatim pokrenite uređaj.
3. Motor radi dvofazno i kod prve uporabe iz stroja se mogu pojaviti iskre i izaći malo čudnog mirisa. To je normalno. Nakon kraćeg vremena to stanje će nestati.
4. Kada cijedite sok uvjerite se da se ispod prozirnog poklopca i u posudi za pulpu ne nalazi previše otpada. Ako je posuda za pulpu napunjena, zaustavite uređaj i ispraznite posudu. Operite dijelove koje treba i ponovno postavite na uređaj.
5. U vrijeme rada uređaja ne otvarajte poklopac i kroz cijev za umetanje voća/povrća ne ubacujte ruku ili neki od kuhinjskih pribora. U suprotnom može doći do ozbiljnih nezgoda i do kvara stroja.
6. Za dugotrajnu uporabu ovog stroja unutar motora smješten je uređaj za zaštitu od pregrijavanja. U slučaju preopterećenosti i pretjerane uporabe motora uređaj će se automatski isključiti. Kada se motor zaustavi izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se motor ohladi (oko 30 min) i nakon toga ponovno uključite.
7. Zabranjena je dezinfekcija dijelova u komaroma za dezinfekiranje koje rade s visokom temperaturom ili dezinfekiranje parom ili prokuhavanjem.
8. Molimo vas da se ne odvajate od uređaja u stanju rada. Zabranite djeci uporabu ovog uređaja.
9. Nipošto ne pokrećite prazan uređaj i pazite da uređaj ne preoteretite.
10. Nakon uporabe ostatak voća i povrća koji se zadržao u uređaju ne uklanjajte prije nego izvučete utikač iz utičnice.
11. Rezači su jako oštri. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti molimo vas da rezač operete pod mlazom vode. Ne dodirujte rukama.
12. Stroj nije moguće koristiti u neke druge svrhe osim u svrhu za koju je namjenjen.
13. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba da zamjeni proizvođač kabela, ovlašteni servisni centar ili stručni tehničar. U slučaju kvara ne pokušavajte sami rasklopiti uređaj. Molimo vas da kontaktirate centar za servisiranje i održavanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

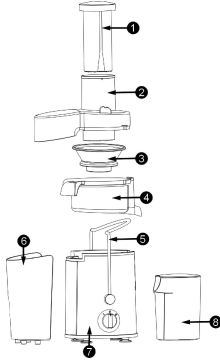
1. Kod česte uporabe sokovnika motor se mora održavati u suhom i čistom stanju.
2. Ako sokovnik nećete koristiti duže vremena molimo vas da ga odložite na suho i dobro prozračeno mjesto kako ne bi došlo do vlaženja motora i stvaranja buđi.
3. Kućište ne perite u vodi. Za čišćenje kućišta koristite samo meku krpu. Potiskivač, srednji dio, postolje za filter, posudu za otpad, poklopac možete prati u vodi.

عربية

آلة عصر الغلال اليابسة
موديل : SJ 3137

دليل الاستعمال
(الرجاء قراءة التعليمات بالكامل بقراءة جيدة)

أسماء القطع الرئيسية و وظائفها



1. وحدة لدفع الغلال
2. غطاء شفاف
3. مصفاة عصر الغلال
4. الحلقة الوسطى
5. مقبض
6. وعاء رواسب الغلال
7. الآلة الرئيسية
8. إبريق العصير

تصميم صغير ، و بسيط ، و أنيق
عصر الخضز و الفواكه ، مثل التفاح و الجزر و الإجاص، بكل سهولة.
قطع قابلة للفك، تتميز بتصميم فريد من نوعه، بهدف ضمان سهولة التنظيف و التغيير.
أقدام مطاطية مضادة للانزلاق و حنفية مضادة للتقاطط
طاقة استيعاب خزان الرأسية 1250 مل، و إبريق العصير 550 مل
هيكال من الفولاذ غير قابل للصدأ
سلة المصفاة من الفولاذ غير قابل للصدأ
شفرات السكين من الفولاذ غير قابل للصدأ
تحكم في التشغيل بمستويين اثنين للسرعة
منظومة لوقاية المحرك من الارتفاع الشديد للحرارة بطاقة 500 وات، مع نظام القفل الأمني
230V ~ 50Hz, 500 وات(max)

❖ الخصائص

لكونها آلة عصر غلال واسعة المحور ، يمكن وضع قطع التفاح و الأجاص كاملة فيها ، الحاجة إلى قطعها ، فيتم عصرها سريعاً و بكل سهولة.
بتركيبتها المضغوطة بأناقته و تصميمها الجميل ببساطة. يكون استعمالها سهلاً و تنظيفها سهلاً.
لقد زوّدت بحماية ضد الارتفاع الشديد للحرارة و بمحرك كهربائي فائق السرعة و لها فاعلية فائقة و هي مرّبة للوقت و مقصددة للطاقة و عمر محركها طويل .
لقد زوّدت مفاتيحها بقلل أمان لضمان السلامة و الأمان عند الاستعمال.
تصميم فتحة مياه الفاكهة ذات وظيفة عدم التسرب/عدم التنقط

❖ تنبيه قبل الإستعمال

1. لقد زوّدت آلة العصير بجهاز أمني، فإذا لم يثبت المقبض على الغطاء أو إذا لم ينحصر القاطع في مكانه فإن يعمل المحرك لحماية لسلامة المستعمل.
2. عند تركيب القطع في آلة العصير أو فكها منها، اضغط بيدك على القسم العلوي لقناة إدخال الغلال، ثم ادفع بالمقبض نحو داخل جسم الغطاء أو خارجه.
3. لإخراج مصفاة عصر الغلال من مكانها، قم بإخراج الغطاء الشفاف و وعاء رواسب الغلال أولاً، ثم امسك بقم عاصرة الغلال بيدك و أدرها بنسبة 30 درجة رافعا إياها إلى الأعلى، فيتم فك المصفاة أو توماتيكياً من المحور.

تنبيه قبل الاستعمال

4. تفاديا لأي خلل، قبل بدء استعمال آلة عصر الغلال، نتفقد إذا ما كانت مصدر الطاقة لديك متناسب مع فولتية الآلة أم لا.
5. قم بتنظيف كل القطع القابلة للتلوث (انظر إلى "صيانة و تنظيف ")
6. عند تركيب القطع، الرجاء إتباع بدقة الرسم البياني الموجود في قسم " أسماء القطع الرئيسية و وظائفها "
7. الرجاء قراءة قسم "التنبيه" بكل تمغن قبل بدء استعمال آلة عصر الغلال.

❖ عصر الغلال

1. قبل بدء استعمال آلة عصر الغلال، التأكد من أن الزر الموجود فوق الآلة موضوع في موضع مغلق . بذلك سيستحيل تشغيل الآلة إذا لم تكن عملية تركيب القطع قد تمت و يعصم بذلك كل من المستعمل للآلة و كذلك الآلة نفسها من الأضرار التي لا لزوم لها.
 2. قبل بدء في عصر الغلال، التأكد من أنه لا يوجد احتكاك شديد بين مصفاة آلة عصر الغلال ومختلف أماكن الشد الحلقة الدائرية من جهة و المصفاة القاطعة و الغطاء الشفاف من جهة أخرى. ضع الغطاء الشفاف، ثم ثبت المقيض فوق الغطاء و شغل الآلة.
 3. وأتوا قبل الاستخدام بفتح مياه الفاكهة الى موقف وظيفة عدم التسرب و بعد فتح المانكة وضعوا فتحة مياه الفاكهة الى موقف وظيفة عدم التسرب لئلا يجري ماء الفواكه فيوسخ الطاولة
 4. لتشغيل الآلة ، ركب القطع حسب الرسم الموجود في قسم " أسماء القطع الرئيسية و وظائفها " . أدخل سداد التوصيل في المقيس و بالضغط على الزر، قم بتشغيل الآلة لمدة 5 دقائق و هي فارغة . ثم أدخل ما حضرته من غلال و خضر من خلال فتحة إدخال الغلال لآلة العاصرة ثم ادفعها دفعا قويا وبطيء بوحدة دفع الغلال بطريقة متساوية فسيعصر ماء الغلال أو الخضر و تتحصل على عصير حقيقي و طازج و مفيد لصحتك.
 5. ملاحظة: يجب أن تكون القوة المخصصة لدفع الغذاء بواسطة الوحدة الدافعة لآلة عصر الغلال، متساوية و غير مباشرة، كما أن قوة الدفع هذه لا يجب أن تتجاوز
- الـ 1 كغ / ولا أن يطبق عليها ضغط مفاجئ ، و في عكس ذلك، يتقلص مردود عملية العصر.

❖ فترة الاستعمال

- صممت هذه الآلة بزر مفاتيح مرحلة 0 / مرحلة I / مرحلة II (0) وضع الإيقاف.
- I تشغيل ضعيف ، II تشغيل قوي) . لعصر الغلال، استعمال مرحلة التشغيل القوي، بعد 1 دقيقة من التشغيل، أغلقها لمدة دقيقة من الزمن ثم أعد الاستعمال ثانية. بعد إعادة العملية ثلاث مرات على التوالي ، أغلقها لمدة 15 دقيقة و لا تعد التشغيل إلا بعد أن يبرد المحرك تماما بهذه الطريقة، يطول عمر استعمال الآلة و تكون فاعليتها أقوى.

❖ تنبيه :

1. قبل بدء التشغيل، ضع آلة فوق أرضية مستقرة و مسطحة ، قم بالتشغيل على المنوال المبين أعلاه.
2. قبل بدء في عصر الغلال، التأكد من أنه لا يوجد احتكاك شديد بين مصفاة آلة عصر الغلال ومختلف أماكن الشد الحلقة الدائرية من جهة و المصفاة القاطعة و الغطاء الشفاف من جهة أخرى. ضع الغطاء الشفاف، ثم ثبت المقيض فوق الغطاء و شغل الآلة.
3. عند أول استعمال و عند التشغيل المكثف، من الممكن أن تتسرب رائحة غريبة أو أن تنطلق شرارات و ذلك بعد أمرا عاديا. بعد تشغيل الآلة لمدة من الزمن، ستختفي البوادر المذكورة أعلاه.
4. عند عصر الغلال، التأكد من عدم تراكم رواسب الغلال و عصيرها في الوعاء الأوسط و وعاء رواسب الغلال. فإذا ما امتلأ، الرجاء إغلاق الآلة ، و تنظيف الوحدات ثم أعد بعد ذلك التشغيل.
5. الامتناع أثناء استعمال الآلة عن فتح الغطاء و عن إدخال الأصابع أو أي أداة كانت في مصب آلة عصر الغلال، إذ يتسبب ذلك في وقوع حوادث بليغة و تعطب الآلة
6. بهدف إطالة عمر استعمال الآلة، تم تزويدها بجهاز حامي ضد الارتفاع الشديد للحرارة، فإذا ما عمل المحرك لمدة طويلة أو تجاوز تحميله الحد، وارتفعت الحرارة فوق الحد المسموح ، ستنقطع أوتوماتيكيا طاقة الآلة. عند ذلك وبعد توقف المحرك ، قم بإخراج السداد من المقيس ، و ترقب إلى أن يبرد المحرك (حوالي 30 دقيقة) ثم شغله ثانية.
7. الامتناع منعا باتا عن تعقيم الوحدات في غرف التعقيم العاملة بالحرارة العالية أو بالبخار/ الغليان .
8. الرجاء عدم ترك الآلة دون مراقبة أثناء التشغيل و عدم السماح للأطفال باستعمالها بتاتا.
9. الامتناع بتاتا عن تشغيل الآلة فارغة أو ملأنة فوق الحد أثناء التخليط أو التقطيع أو الطحن.

تنبيه

10. بعد التشغيل، لا تسكب الغلال قبل إخراج السداد من المقبس.
11. الوحدات القاطعة شديدة الحدة، لذا لتجنب أي خطر كان، الرجاء تنظيف الوحدات القاطعة تحت الماء الدافق وليس باليدين.
12. لا تستعمل الآلة لهدف مغاير لما صنعت من أجله.
13. إذا ما لحق أي خلل بسلك الآلة، وتناديا لوقوع أي خطر، يجب أن يتم تغيير السلك من قبل مركز كفو للخدمات أو من قبل تقنيين مؤهلين أكفاء. أثناء الخلل، لا تحاول فك قطع الآلة بمفردك. الرجاء الاتصال بمركز الصيانة أو بمركز الخدمات بعد البيع.

التنظيف و الصيانة

1. نظرا لكثرة استعمال آلة عصير الغلال، يجب المحافظة على المحرك جافا ونظيفا.
2. إذا لم تستعمل الآلة لمدة طويلة، وتناديا لإصابة المحرك بالرطوبة أو بالكرج، الرجاء المحافظة على المحرك في مكان جاف وذو تهوية جيدة.
3. لا تغسل الآلة. لتنظيفها امسحها بقطعة قماش رطبة فحسب. اغسل تحت الماء الدافق: الوحدة الدافعة للغلال والوعاء الأوسط و غطاء قمّ العصير و غيره من الوحدات الأخرى.

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SJ 3137 MEYVE SEBZE SIKACAĞI -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 106118
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 13/10/2011
Garanti Belge Vize Tarihi : 11/10/2013
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı

İMHALETTİRİLMİŞ ÜRÜNLER
İNSAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SAHAK YETİŞTİRİCİLERİ A.Ş.
CİHANGİR MAH. GÜVERCİN CAD.
NO: 4 AVCIILAR / İSTANBUL
Mermere Kurumları 0212 558 9118

Ürünün Cinsi : MEYVE SEBZE SIKACAĞI
Markası : SINBO
Modeli : SJ 3137
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "**Yetkili Servis Hizmet Fişi**" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimiz Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst model ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -

United Favour Development Limited

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

**SGS-CSTC Standards Technical Services
Co., Ltd.**

198 Kezhu Road, Sciencetech Park,
Guangzhou Economic&Technology Dev.
District, Guangzhou, China

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2013